



Pentland Group plc

กลุ่มบริษัทเพนแลนด์

รวมถึงตราผลิตภัณฑ์เพนแลนด์

โค้ดข้อปฏิบัติของกลุ่มธุรกิจ

# Group Business Standards Policies



# สารบัญ

## หมวด 1

### โค้ดข้อปฏิบัติของกลุ่มธุรกิจ

## หมวด 2

### นโยบายมาตรฐานกลุ่ม เกี่ยวกับการว่าจ้าง

## หมวด 3

### โค้ดมาตรฐานกลุ่มการว่าจ้าง สำหรับผู้จัดหา

## หมวด 4

### นโยบายของกลุ่มเกี่ยวกับสิ่งแวดล้อม

เพื่อให้เป็นไปตามจุดประสงค์ของหลักปฏิบัติเหล่านี้ คำว่า 'กลุ่มบริษัท' จะหมายถึงธุรกิจต่างๆ ที่กลุ่มบริษัทฟินแลนด์ หรือบริษัทในเครือของกลุ่มบริษัทฟินแลนด์เป็นเจ้าของทั้งหมด หรือเป็นผู้ถือหุ้นส่วนใหญ่ และเป็นผู้บริหารควบคุมกิจการเหล่านี้โดยตรง ในกรณีของธุรกิจที่กลุ่มบริษัทฟินแลนด์มีผลประโยชน์ที่สำคัญแต่ไม่ได้บริหารควบคุมกิจการโดยตรง ตลอดจนกลุ่มธุรกิจที่ดำเนินงานในสหรัฐอเมริกา เราจะใช้ความพยายามอย่างเต็มที่เพื่อให้ผู้ประกอบการที่เกี่ยวข้องเหล่านี้ยึดถือปฏิบัติตามโค้ดมาตรฐานหรือหลักจริยธรรมในการดำเนินธุรกิจของเรา

นโยบายเกี่ยวกับมาตรฐานการดำเนินธุรกิจของกลุ่มบริษัท

## หมวด 1

# โค้ดข้อปฏิบัติของกลุ่มธุรกิจ

รับรองโดยบอร์ดกลุ่มบริษัทฟินแลนด์ วันที่ 18 มิถุนายน 2001

## 1. บทนำ

### 1.1 กลุ่มบริษัทฟินแลนด์เป็นกลุ่มบริษัทครอบครัว

คุณค่าของเราคือคุณค่าของครอบครัว เราเชื่อว่าควรถือปฏิบัติธุรกิจด้วยความซื่อสัตย์ ยุติธรรมและให้ความเคารพต่อผู้คน ต่อความภาคภูมิใจและต่อสิทธิของเขา โค้ดนี้ตั้งใจที่จะแสดงให้เห็นถึงความหมายของพฤติกรรมที่ปฏิบัติ ซึ่งจะแสดงให้เห็นถึงพฤติกรรมมาตรฐานที่เรา พยายามจะปฏิบัติในหน่วยงานของเรา เราคาดหวังว่าผู้จัดการและพนักงานทั้งหมดของกลุ่มจะมีมาตรฐานเหมือนกันเมื่อต้องเกี่ยวข้องกับบุคคลและหน่วยงานอื่นๆ

### 1.2 เราอยู่ในธุรกิจเพื่ออะไร?

เราอยู่ในธุรกิจที่จะสร้างคุณค่าผู้ถือหุ้นโดยการพัฒนาและการขายผลิตภัณฑ์ที่มีคุณภาพ มีชื่อเสียงมีการปฏิบัติ มีสไตล์และคุณค่า และโดยการขายผลิตภัณฑ์ต่างๆ กับลูกค้าของเราอย่างยุติธรรม

ในการสร้างคุณค่าผู้ถือหุ้นระยะยาว เราต้องปรับปรุงการมองไปในอนาคตเพื่อพัฒนา ยี่ห้อและธุรกิจที่เป็นผู้นำ เราจะทำด้วยความซื่อสัตย์ยุติธรรมและให้ความเคารพต่อผู้คนและธรรมชาติสิ่งแวดล้อม

เพื่อคงการเติบโตและความก้าวหน้าอย่างต่อเนื่อง เราจะต้องสร้างผู้ร่วมงานเพิ่มกับ ลูกค้าและผู้จัดหาของเรา การร่วมกันจะต้องมีความเชื่อถือกันและกันเป็นพื้นฐาน เราจะได้รับ ความเชื่อถือจากผู้ร่วมงานเราหากเราทำงานตามหลักการที่แสดงไว้ในเอกสาร

### 1.3 ผู้ถือผลประโยชน์

มีผู้คนและหน่วยงานต่างๆที่ได้รับผลกระทบจากการกระทำของเรา และเรามีหน้าที่รับผิดชอบรวมถึงพนักงานของเรา ลูกค้าของเรา ผู้จัดหาของเราและผู้ร่วมธุรกิจอื่นๆ (เช่นผู้ได้รับอนุญาต ผู้จัดส่งและผู้ร่วมกิจการ) และสังคมวงกว้างออกไป พวกเขาเหล่านี้ นอกเหนือจากผู้ถือหุ้นของเรา ผู้เป็นเจ้าของธุรกิจซึ่งเรามีความรับผิดชอบที่จะปกป้อง เงินลงทุนของพวกเขาและให้ความมั่นคงว่าพวกเขาจะได้รับผลตอบแทนที่เหมาะสม

### 1.4 สถานะภาพของโค้ด

โค้ดนี้มีความสำคัญในการควบคุมพฤติกรรมธุรกิจมาตรฐานสัญญาทั้งหมดที่เข้าสู่กลุ่ม บริษัทควรมีความสม่ำเสมอ หากมีความไม่สม่ำเสมอกลุ่มบริษัทจะต้องทำการตาม มาตรฐานโค้ดดีกว่าที่จะให้มีมาตรฐานต่ำเกิดขึ้นในสัญญา

ในการดำเนินธุรกิจของเรา กลุ่มบริษัทจะต้องให้ความสังเกตว่ามีข้อปฏิบัติมาตรฐานที่ ตั้งไว้ข้างได้นี้

## พฤติกรรมมาตรฐาน

### 2. ต่อพนักงาน

2.1 พนักงานของเราเป็นสมบัติที่ดีที่สุดของเรา  
ความสำเร็จอย่างต่อเนื่องของเราขึ้นกับการผูกพันใช้ความสามารถและความกระตือรือร้น  
ของพวกเขา

#### 2.2 เราจะ:

- เคารพสิทธิมนุษยชนของพนักงานทั้งหมด (ได้มีการออกเอกสารนโยบายมาตรฐานการว่าจ้างต่างหาก)
- จัดสภาพการทำงานที่ดีปลอดภัยและมีสุขอนามัยในที่ทำงาน (ได้มีการออกเอกสารรายละเอียดนโยบายสุขภาพและความปลอดภัยต่างหาก)
- ให้มีรายได้ที่แข่งขันและมีผลประโยชน์การว่าจ้างอื่นๆ
- ให้เทอมสัญญาการว่าจ้างที่ยืดหยุ่นเพื่อให้ผลประโยชน์และความรับผิดชอบกับผู้ว่าจ้างและผู้ถูกว่าจ้าง
- โปรโมทการพัฒนาและการใช้ความสามารถที่ดีที่สุดของพนักงาน
- เลือก ฝึกและโปรมทพนักงานอย่างยุติธรรมตามความสามารถ ให้โอกาสที่เท่าเทียมกันกับทุกคน
- ไม่มีการกีดกันพนักงานหรือผู้ที่กลุ่มบริษัทอาจรับเข้ามาเป็นพนักงานด้วยเหตุผลเนื่องจากเชื้อชาติ สีผิว ศาสนา สัญชาติ ความคิดเห็นทางการเมือง รสนิยมทางเพศ สถานะการสมรส เพศ อายุ ความพิการ หรือสถานะการทำงานเป็นพนักงานประจำหรือบางเวลา
- ให้แน่ใจว่าไม่มีการทำร้ายร่างกายและรังแกข่มเหงในสภาพแวดล้อมในงาน
- จัดการกับผู้คนโดยให้ความเคารพและคำนึงถึง ให้มีการตอบสนองกลับเกี่ยวกับการทำงาน
- ให้มีขั้นตอนการลงโทษเป็นลายลักษณ์อักษรซึ่งยุติธรรมและเปิดเผย
- ให้พนักงานทั้งหมดทราบการเปลี่ยนแปลงแนวโน้มและการพัฒนาที่เกิดขึ้นในกลุ่ม
- ไม่ขอให้พนักงานคนใดทำอะไรที่ผิดกฎหมายหรือขัดต่อศีลธรรม หรือทำอะไรที่จะไม่ทำตามมาตรฐานที่หน่วยงานทางอาชีพหรือหน่วยงานที่เขาเป็นสมาชิกอยู่ไม่เห็นด้วย
- สนับสนุนให้พนักงานพูดถึงเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นที่ผิดหรือละเมิดโค้ดนี้ซึ่งพวกเขาเห็นว่าเกิดขึ้นที่ใดในกลุ่ม

- เคารพในสิทธิของพนักงานที่จะเข้าร่วมหรือไม่ร่วมในหน่วยงานที่เป็นตัวแทน ถูกต้องตามกฎหมาย
- เคารพในสิทธิของพนักงานที่จะมีส่วนร่วมในกิจกรรมต่างๆ (เช่นงานการกุศล เป็นผู้ดูแลโรงเรียนและสมัครเข้ารับการเลือกตั้งในสำนักงานสาธารณะชนต่างๆ) และปฏิบัติศาสนกิจตามความเชื่อที่ขึ้นกับการทำตามสัญญาการว่าจ้าง
- ไม่จ้างพนักงานชั่วคราวถาวรหรือจ้างในลักษณะอื่นๆเพื่อหลีกเลี่ยงการให้ความคุ้มครองการว่าจ้างการประกันสังคมหรือผลประโยชน์การว่าจ้างปรกติอื่นๆ

### 3. ต่อลูกค้า

#### 3.1 เพื่อความสำเร็จอย่างต่อเนื่อง

เราจะได้และรักษาลูกค้าไว้โดยการสร้างผู้ร่วมงานด้วยกันกับลูกค้า

#### 3.2 เราจะ:

- ให้ผลิตภัณฑ์และบริการที่ให้คุณค่าที่ดีกับผู้บริโภคในด้านราคา คุณภาพ การปฏิบัติงาน สไตส์ ความปลอดภัยและผลกระทบที่มีต่อสภาพแวดล้อม
- สร้างความสัมพันธ์ทางธุรกิจที่ให้ผลประโยชน์ร่วมกันและมุ่งมั่นที่จะทำให้ได้ และจะทำให้ดีกว่าทางด้านสปีริตเช่นเดียวกับตัวอักษรในสัญญา
- ให้มีความชัดเจนในข้อตกลงทั้งหมด พยายามเลี่ยงความคลุมเครือว่าเราจะพยายามทำอะไรและว่าเราคาดหวังอะไรจากลูกค้า
- ให้แน่ใจว่าได้จัดการกับคุณภาพหรือปัญหาใดๆที่เกี่ยวกับการปฏิบัติการที่เกิดขึ้นในผลิตภัณฑ์ของเราอย่างรวดเร็ว โดยให้เกิดความไม่สะดวกน้อยที่สุดกับลูกค้าและผู้บริโภคของเรา
- ไม่แสวงหาความได้เปรียบในทางธุรกิจหรือได้การขายโดยการให้สินบนหรือเอกสารคลุมเคลือต่างๆ เราจะไม่จ่ายเงินกับพนักงานของลูกค้าหรือหน่วยงานของรัฐหรือตัวแทนใดๆเพื่อให้ได้มาซึ่งความได้เปรียบทางการค้า
- ใช้มาตรการที่มีเหตุผลและถือปฏิบัติได้เพื่อป้องกันการปลอมแปลงผลิตภัณฑ์ของเราไม่ให้ออกสู่ตลาด

### 4. ต่อผู้จัดหา

4.1 การจัดหาที่มีประสิทธิภาพและเชื่อถือได้เป็นกุญแจสำคัญในการที่ธุรกิจจะ ประสบผลสำเร็จ ซึ่งต้องอาศัยผู้ร่วมธุรกิจที่ใกล้ชิดกับผู้จัดหาของเรา

#### 4.2 เราจะ:

- แสวงหาผลประโยชน์ร่วมกับผู้จัดหา

- ทำตามสปิริตเช่นเดียวกับตัวอักษรในสัญญากับผู้จัดหา ไม่เอาเปรียบกับข้อผิดพลาดที่ไม่ได้ตั้งใจ
- แสวงหาความชัดเจนของข้อตกลงทั้งหมด พยายามเลี่ยงความคลุมเคลือว่าเราจะพยายามทำอะไรและว่าเราคาดหวังว่าจะให้ผู้จัดหาทำอะไร
- พัฒนาธุรกิจกับผู้จัดหาของเราบนพื้นฐานที่ว่าเขาจะโอบอ้อมและทำตามข้อปฏิบัติโค้ดธุรกิจ โดยเฉพาะที่เกี่ยวกับมาตรฐานการว่าจ้าง สุขภาพและความปลอดภัยและนโยบายเกี่ยวกับสภาพแวดล้อม
- ตกลงเทอมการจ่ายเงินกับผู้จัดหาของเรา และให้แน่ใจว่าเราจ่ายเขาตรงตามเวลาที่ระบุไว้ในเทอมเหล่านั้น ไม่หลีกเลี่ยงการจ่ายโดยอ้างถึงข้อขัดข้องทางเทคนิค
- เรียกร้องให้มีความซื่อสัตย์และความมีศีลธรรมในทุกด้านของธุรกิจกับผู้จัดหา และไม่ทนต่อความพยายามที่จะให้ได้ธุรกิจจากเราโดยการจ่ายเงินหรือให้ของขวัญกับพนักงานหรือตัวแทนของเราหรือสมาชิกของครอบครัว
- ไม่สร้างความสัมพันธ์ทางธุรกิจกับบุคคลหรือหน่วยงานใดๆที่เราไม่เชื่อใจได้ว่าจะมีส่วนเกี่ยวข้องกับการกระทำที่ผิดกฎหมายทางธุรกิจหรือชนกลุ่มน้อย

## 5. ต่อสังคมที่กว้างออกไป

5.1 เราเชื่อว่าหน่วยงานทางธุรกิจมีหน้าที่ที่จะเป็นประชาชนที่ดี

5.2 เราจะ:

- ปฏิบัติตามความต้องการทางกฎหมายและกฎทั้งหมดของประเทศที่เราเข้าไปดำเนินการอย่างเต็มที่
- พยายามลดผลทางลบใดๆของกิจกรรมของเราที่มีต่อสภาพแวดล้อมและทรัพยากรธรรมชาติของโลก (ได้มีการออกเอกสารนโยบายสภาพแวดล้อมกลุ่มต่างหาก)
- ไม่จ่ายเงินให้กับพรรคการเมืองใดๆหรือมีส่วนร่วมในพรรคการเมือง แต่เราก็คือสิทธิในการยกปัญหาที่มีผลต่อความสนใจทางธุรกิจของเรากับรัฐบาลและหน่วยงานทางการเมือง
- สนับสนุนพนักงานของเราให้มีส่วนเกี่ยวข้องกับการกิจกรรมของสังคม
- สนับสนุนองค์การการกุศลที่เหมาะสมหน่วยงานสังคมและกิจกรรมต่างๆ

## 6. หัวข้ออื่นๆ

### 6.1 การแข่งขัน

เราเชื่อว่าเศรษฐกิจที่เป็นอิสระและยุติธรรมเป็นสภาพแวดล้อมที่เหมาะสมที่สุดต่อธุรกิจ ดังนั้นเราจะ:

- แข่งขันอย่างเต็มที่แต่ยุติธรรมในตลาดที่เราปฏิบัติการณ์อยู่
- ไม่จำกัดการแข่งขันโดยการกำหนดราคาหรือเข้าร่วมกลุ่มกำหนดราคา
- ไม่แสวงหาข้อมูลลับของคู่แข่งโดยใช้วิธีการสกปรก
- เคารพสิทธิในการค้นพบของผู้อื่น

### 6.2 ด้านการเงิน

การโอนเงินและโยกย้ายต่างๆโดยกลุ่มบริษัทจะเปิดเผยและบันทึกอย่าง ถูกต้องทั้งหมด แสดงในบัญชีของบริษัทตามขั้นตอนบัญชี และจะได้รับการตรวจสอบโดยเจ้าหน้าที่ตรวจสอบทั้งภายในและภายนอก

### 6.3 ความลับ

เราจะดูแลปกป้องความลับข้อมูลของพนักงานและผู้ร่วมธุรกิจกับเรา เราจะให้ข้อมูลเหล่านี้ต่อบุคคลที่ต้องใช้เพื่อการทำงานเท่านั้น

### 6.4 ความเข้าใจและถือปฏิบัติตาม

- เราจะพัฒนาและทำโปรแกรมต่างๆให้สำเร็จเพื่อให้พนักงานปัจจุบันและอนาคตทราบถึงและเข้าใจข้อปฏิบัติมาตรฐานของธุรกิจเราและถือปฏิบัติตาม
- เราจะให้ผู้บริหารงานระดับสูงรายงานถึงการข้อปฏิบัติตามมาตรฐานธุรกิจของเราและขั้นตอนต่างๆที่ใช้ในการสื่อสารกับพนักงานทั้งหมดถึงมาตรฐานเหล่านี้ อย่างน้อยปีละครั้ง และให้มีการตรวจสอบ

## หมวด 2

# นโยบายมาตรฐานกลุ่ม เกี่ยวกับการว่าจ้าง

รับรองโดยบอร์ดกลุ่มบริษัทฟินแลนด์ วันที่ 18 มิถุนายน 2001

## 1. หลักการ

บริษัทและผู้ถือหุ้นเชื่อว่าควรถือปฏิบัติทางธุรกิจอย่างซื่อสัตย์ยุติธรรมและด้วยความเคารพต่อสิทธิและความมีศีลธรรมของผู้อื่น

## 2. นโยบาย

### 2.1 พนักงานของเรา

เป็นนโยบายของเราที่จะปกป้องและเคารพสิทธิสุขภาพและความปลอดภัยในที่ทำ  
งานของพนักงานในกลุ่มบริษัทของเรา เรามุ่งมั่นที่จะทำตามกฎหมายการว่าจ้างและ  
กฎต่างๆที่เหมาะสมในแต่ละประเทศที่เราทำงานอยู่ ยิ่งไปกว่านั้นเราทำตามข้อ  
ปฏิบัติโค้ดทางธุรกิจของเรา และเราต้องการทำให้เทียบเท่าข้อปฏิบัติการว่าจ้าง  
ที่ดีที่สุดในแต่ละประเทศ

### 2.2 คนที่ผลิตผลิตภัณฑ์ของเรา

ผลิตภัณฑ์ของเราซึ่งส่วนมากมียี่ห้อของเราผลิตโดยหน่วยผู้จัดหาต่างๆเป็นร้อยละ ว่า  
จ้างผู้คนเป็นพันๆในหลายประเทศ ส่วนมากในยุโรปและเอเชีย นโยบายของเราคือ  
ทำธุรกิจกับผู้จัดหาที่รับมาตรฐานของเราหรือนโยบายของเขาซึ่งสะท้อนมาตรฐาน  
เดียวกันให้สำเร็จ

ผู้จัดหาของเราและผู้จัดหาของเขาและพวกเขาก็มีผู้จัดอื่นๆ เป็นสิ่งที่เป็นไปไม่ได้ที่เรา  
จะควบคุมสภาพการทำงานของคนจำนวนมากที่มีส่วนทำให้เกิดผลิตภัณฑ์ต่างๆ  
ดังนั้นเราจะมอบนโยบายกับผู้จัดหาโดยตรงของเรา และสนับสนุนให้เขาทำเช่นเดียว  
กันกับผู้จัดหาของเขา

เพื่อให้ธุรกิจของเราคงอยู่และแข่งขันได้ในตลาด เราต้องผลิตสินค้าในที่ที่มีค่าใช้จ่าย  
ทั้งหมดต่ำ มีคุณภาพที่ต้องการและเทคนิคที่ระบอบอย่างสม่ำเสมอ ทั้งนี้หมายความว่า  
ผลิตภัณฑ์หลายอย่างทำในประเทศที่มีค่าแรงค่อนข้างต่ำ อย่างไรก็ตามผู้จัดหา  
ของเราควรปฏิบัติต่อพนักงานอย่างถูกต้องตามมาตรฐานของเราและมาตรฐานสากล

เราได้พัฒนามาตรฐานโค้ดการว่าจ้างสำหรับผู้จัดหาของเรา ได้ชี้ให้เห็นว่าผู้จัดหา  
ควรปฏิบัติต่อพนักงานของเขาอย่างไร ข้อปฏิบัติเหล่านี้คือ:

- จ่ายค่าครองชีพ
- ชั่วโมงทำงานไม่มากเกินไป
- สภาพการทำงานที่ปลอดภัยและมีสุขอนามัย
- ไม่ใช่แรงงานเด็ก
- พนักงานมีอิสระในการเลือกการว่าจ้าง

- ไม่มีการปฏิบัติที่ไม่เป็นธรรม
- ไม่มีการปฏิบัติที่ไร้ศีลธรรมหรือรุนแรง
- เคารพในอิสระในการเลือกสังคม
- มีการว่าจ้างอย่างสม่ำเสมอ

ได้ทั้งหมดสะท้อนถึงโค้ดพื้นฐานของการเริ่มการค้าของชนกลุ่มน้อย (อีทีไอ) the Ethical Trading Initiative (ETI) และสอดคล้องกับการประชุมตกลงและข้อเสนอแนะขององค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ไอแอลโอ) the International Labour Organization (ILO)

### 3. ทำให้บรรลุผลสำเร็จ

#### 3.1 พนักงานของเรา

ผู้บริหารท้องถิ่นในแต่ละประเทศในกลุ่มบริษัทที่เรามีกิจกรรมอยู่ควรหากเป็นไปได้ทำตามกฎหมายท้องถิ่นและกฎต่างๆ และให้แน่ใจว่าได้ว่าจ้างพนักงานตามเทอมที่สะท้อนถึงมาตรฐานของกลุ่มที่ชี้ไว้ข้างต้น ผู้จัดการด้านทรัพยากรมนุษย์ในกลุ่มบริษัททั้งหมดมีหน้าที่รับผิดชอบต่อผู้อำนวยการทรัพยากรมนุษย์ และรับผิดชอบในการรายงานการว่าจ้างที่ไม่บรรลุถึงนโยบายมาตรฐานกลุ่มต่อผู้อำนวยการ

#### 3.2 พนักงานของผู้จัดหาของเรา

ในหลายประเทศที่ผลิตผลิตภัณฑ์ของเรา ประวัติศาสตร์ ประเพณี วัฒนธรรมและในบางกรณีแม้แต่กฎหมายทำให้การปฏิบัติตามอย่างเต็มที่ต่อนโยบายของเราเป็นเรื่องยากต่อผู้จัดหาของเราในระยะสั้น

ในสถานการณ์แบบนี้ วิธีการของเราคือทำงานร่วมกับผู้จัดหาเพื่อปรับปรุงสภาพการทำงานอย่างก้าวหน้าแทนที่จะหนีจากปัญหา โดยปรกตินอกจากผู้จัดหาไม่สามารถทำงานร่วมกับเราในการพัฒนาโปรแกรมให้สำเร็จ เราจะยุติมิตรภาพของเรากับเขา

ความยากลำบากหลายข้อที่เราพบจะเกี่ยวข้องโดยเฉพาะกับท้องถิ่นในประเทศ ภาค และสังคมต่างๆ เรามักทำงานร่วมกับหน่วยงานท้องถิ่นและระหว่างประเทศเพื่อแก้ปัญหาเหล่านี้ หน่วยงานทางอุตสาหกรรมต่างๆอาจรวมถึงบริษัทอื่นๆที่มีกิจกรรมเดียวกัน หน่วยงานอุตสาหกรรมท้องถิ่นและหน่วยงานประกันสังคมท้องถิ่นและระหว่างชาติ เช่นหน่วยงานการกุศลและเอ็นจีโออื่นๆ (NGO) โดยเฉพาะอย่างยิ่งเราเป็นสมาชิกของการเริ่มการค้าของชนกลุ่มน้อย (the Ethical Trading Initiative= ETI) ซึ่งเป็นมิตรกับบริษัทต่างๆ หน่วยงานที่ไม่ใช่รัฐบาลและหน่วยงานสหภาพการค้าระหว่างประเทศ ทำงานเพื่อปรับปรุงสภาพการว่าจ้างทั่วโลก

แต่ละกลุ่มบริษัทรับผิดชอบในการทำนโยบายให้สำเร็จ โดยให้ความเคารพต่อผู้จัดหา แผนกมาตรฐานธุรกิจกลุ่มเป็นทีมศูนย์กลางประกอบด้วยผู้เชี่ยวชาญต่างๆ ให้คำแนะนำการฝึกและความช่วยเหลือ ช่วยประสานโปรแกรมทั่วกลุ่มและจัดให้มีการเข้าร่วมในโครงการร่วมกับหน่วยงานอื่นๆ จะตรวจสอบความก้าวหน้าของกลุ่มบริษัทและรายงานกลับไปยังบอร์ด

## หมวด 3

# โค๊ดมาตรฐานกลุ่มการว่าจ้าง สำหรับผู้จัดหา

รับรองโดยกลุ่มบริษัทเพ็นแลนด์ วันที่ 18 มิถุนายน 2001

โค๊ดนี้ให้มาตรฐานขั้นต่ำและในสิ่งที่ทำได้ให้กระทำเกินความหมายในการปรับใช้ ผู้จัดหาต้องทำตามกฎหมายของประเทศและกฎหมายที่ใช้อื่นๆ ในที่ที่กฎหมายและโค๊ดนี้กล่าวถึงหัวข้อเดียวกัน ให้ใช้กฎที่ให้การปกป้องที่ดีกว่ากับคนงาน

### 1. จ่ายค่าครองชีพ

- 1.1 ค่าจ้างและผลประโยชน์ต่างๆจ่ายที่ระดับกฎหมายแรงงานขั้นต่ำของประเทศหรือมากกว่าหรือที่ระดับมาตรฐานของอุตสาหกรรมซึ่งจะสูงกว่า ในกรณีใดก็ตามค่าแรงมักมากพอสำหรับความต้องการขั้นพื้นฐานและให้รายได้พอควร
- 1.2 ก่อนเข้าทำงานคนงานทั้งหมดจะได้รับข้อมูลเป็นข้อเขียนที่เข้าใจได้เกี่ยวกับการคำนวณค่าแรงและการหักค่าแรงใดๆที่จะมีขึ้น ทุกครั้งที่คนงานได้รับการจ่ายค่าแรงคนงานจะได้รับใบแจ้งระบุถึงระยะการจ่ายค่าแรงที่กล่าวถึง
- 1.3 ไม่มีการหักค่าแรงเพื่อใช้ในการลงโทษหรือไม่มีการหักค่าแรงโดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากคนงานที่เกี่ยวข้อง เว้นแต่ที่กฎหมายระบุไว้

### 2. ชั่วโมงทำงานไม่มากเกินไป

- 2.1 ชั่วโมงทำงานทำตามกฎหมายของประเทศหรือมาตรฐานทางอุตสาหกรรม ข้อไหนก็ตามที่ให้ความปกป้องมากกว่า ไม่ว่าในกรณีใดก็ตามคนงานไม่ต้องทำงานเกินสี่สิบแปดชั่วโมงต่อสัปดาห์
- 2.2 ทำงานล่วงเวลาให้เป็นความสมัครใจ ไม่เกินสิบสองชั่วโมงต่อสัปดาห์ไม่สม่ำเสมอและจ่ายค่าแรงอัตราสูงสุดเสมอ
- 2.3 คนงานได้รับอนุญาตให้หยุดอย่างน้อยหนึ่งวันต่อสัปดาห์

### 3. สภาพการทำงานปลอดภัยและมีสุขอนามัย

- 3.1 ให้มีสภาพแวดล้อมสถานที่ทำงานที่ปลอดภัยและมีสุขอนามัยตามอันตรายที่เกี่ยวข้องกับงาน ให้มีขั้นตอนที่เหมาะสมเพื่อป้องกันการเกิดอุบัติเหตุและอันตรายต่อสุขภาพอันเกิดจากเกี่ยวข้องหรือเกิดขึ้นในระหว่างการทำงาน โดยการลดเหตุที่ก่อให้เกิดอันตรายในสภาพแวดล้อมการทำงานหากปฏิบัติได้อย่างมีเหตุผล
- 3.2 คนงานได้รับการฝึกเกี่ยวกับสุขภาพและความปลอดภัยเมื่อมีการว่าจ้างและเวลาต่อมาจัดฝึกเป็นระยะๆ ให้การฝึกเพิ่มกับคนงานที่เปลี่ยนงานและจะพบกับความเสี่ยงต่างๆ
- 3.3 จัดหาห้องน้ำและน้ำที่สะอาดให้ หากเหมาะสมจัดหาที่เก็บอาหารให้

3. 4 หากมีการจัดที่พักให้จะต้องสะอาดปลอดภัยและมีสิ่งจำเป็นพื้นฐานให้
3. 5 จัดให้ผู้จัดการระดับสูงมีหน้าที่รับผิดชอบด้านสุขอนามัยและความปลอดภัย

#### 4. ไม่มีการใช้แรงงานเด็ก

- 4.1 ไม่มีการว่าจ้างแรงงานเด็ก
- 4.2 หากในกรณีใดก็ตามมีการพบแรงงานเด็กในอุตสาหกรรมของผู้จัดหาหรือของภาคผู้จัดหาควรเข้าร่วมในโปรแกรมที่จะโยกย้ายเด็กที่เกี่ยวข้องกับแรงงานเด็กไปให้ได้รับศึกษาที่มีคุณภาพจนกระทั่งพวกเขาไม่เป็นเด็กอีกต่อไป
- 4.3 ไม่ว่าจ้างบุคคลที่มีอายุต่ำกว่าสิบแปดปีในเวลากลางคืนหรือในงานที่มีสภาพการทำงานที่เป็นอันตราย
- 4.4 ในโค้ดนี้ “เด็ก” หมายถึงผู้ใดก็ตามที่มีอายุต่ำกว่าสิบห้าปี นอกจากกฎหมายท้องถิ่นหรือกฎหมายของประเทศระบุบังคับว่าอายุออกจากโรงเรียนสูงกว่านี้หรือระบุอายุต่ำสุดที่จะทำงานได้ ในกรณีเช่นนี้ให้ใช้อายุที่สูงกว่า และ “แรงงานเด็ก” หมายถึงงานใดก็ตามที่ทำโดยเด็กหรือผู้เยาว์ นอกจากเป็นที่ยอมรับภายใต้การประชุมเกี่ยวกับอายุอย่างต่ำไอแอลโอปี 2516 (ซี138) the ILO Minimum Age Convention 1973 (C138)

#### 5. การว่าจ้างทำอย่างเป็นอิสระ

- 5.1 ไม่มีการใช้กำลังความผูกพันหรือการใช้แรงงานนักโทษที่สมัครใจ
- 5.2 คนงานไม่ต้องให้เงินมัดจำหรือเอกสารระบุว่าเป็นใครหรือการพิจารณาอย่างถี่ถ้วนอื่น ๆ จากนายจ้าง และสามารถออกจากงานได้หลังจากมีการยื่นลาออกอย่างมีเหตุผล

#### 6. ไม่มีการปฏิบัติที่ไม่เป็นธรรม

- 6.1 ไม่มีการปฏิบัติที่ไม่เป็นธรรมในการว่าจ้าง ค่าแรง การได้รับการฝึก การเลื่อนตำแหน่ง เกษียณโดยใช้เผ่าพันธุ์ วรรณะชาติดั้งเดิม ศาสนา อายุ ความไม่สมประกอบเพศ รสนิยมทางเพศ สถานะการสมรส สมาชิกสหภาพ ความเกี่ยวข้องทางการเมืองหรือพื้นฐานอื่น ๆ ที่ไม่เกี่ยวข้องกับความสามารถในการทำงาน

#### 7. ไม่มีการปฏิบัติที่หยามคายและไรมนุษยธรรม

- 7.1 ไม่อนุญาตและไม่ให้มีการทำร้ายร่างกาย การลงโทษ การรังแกข่มเหงด้วยคำพูด การขู่ทำร้ายร่างกาย ทำร้ายทางเพศ รบกวนรังควานหรือขู่ขวยต่าง ๆ

#### 8. มีอิสระในเข้าสมาคมและมีสิทธิในการต่อรองเป็นกลุ่ม

- 8.1 คนงานทั้งหมดมีสิทธิที่จะเข้าร่วมหรือตั้งสหภาพแรงงานของตนเอง โดยเลือกและต่อรองเป็นกลุ่ม พวกเขามีสิทธิที่จะไม่เข้าร่วมกับสหภาพแรงงาน
- 8.2 ผู้จัดหาปรับใช้ความคิดเห็นที่เปิดเผยต่อกิจกรรมต่างๆของสหภาพแรงงานและการ

รับสมัครสมาชิกของพวกเขา

8.3 ตัวแทนคนงานไม่ถูกกีดกันและได้รับอนุญาตให้เข้าถึงสถานที่ทำงาน เพื่อทำงาน  
เป็นตัวแทนคนงาน

8.4 หากอิสระในการเข้าสมาคมและการต่อรองถูกจำกัดโดยกฎหมาย นายจ้างสนับสนุน  
หนทางและสมาคมที่เป็นอิสระและต่อรองได้ที่ขนานกันต่อคนงาน

## 9. ให้มีการว่าจ้างอย่างสม่ำเสมอ

9.1 เท่าที่เป็นไปได้ให้มีการทำงานขึ้นกับการว่าจ้างอย่างสม่ำเสมอ ซึ่งสร้างโดยกฎ-  
หมายและการถือปฏิบัติของประเทศ

9.2 ผู้จัดหาไม่พยายามเลี่ยงหน้าที่ปรกติของนายจ้างที่มีต่อลูกจ้างภายใต้กฎหมาย  
แรงงาน กฎหมายสังคมหรือกฎต่างๆโดยแทนที่ความสัมพันธ์การว่าจ้างสม่ำเสมอ  
กับการจัดต่างๆ เช่น สัญญาแรงงานเท่านั้น ว่าจ้างย่อย ทำงานที่บ้าน โครงการ  
ฝึกงานโดยไม่ตั้งใจที่จะว่าจ้างสม่ำเสมอหรือมอบความเชี่ยวชาญให้ หรือใช้เทอม  
สัญญาการว่าจ้างที่ตายตัว

## หมวด 4

# นโยบายของกลุ่มเกี่ยวกับสิ่งแวดล้อม

รับรองโดยบอร์ดกลุ่มบริษัทฟินแลนด์ วันที่ 11 พฤศจิกายน 2000

## 1. บทนำ

กลุ่มบริษัทฟินแลนด์ตลอดจนบริษัทในเครือของกลุ่มตระหนักถึงหัวข้อที่เกี่ยวกับสภาพแวดล้อมว่าเป็นข้อเท็จจริงที่มีอิทธิพลในการมุ่งสู่มาตรฐานระดับโลกและการพัฒนาอย่างต่อเนื่อง

เราตระหนักดีว่ากิจกรรมทางธุรกิจของเรามีผลกับสภาพแวดล้อมทางธรรมชาติในหลายทาง เรามุ่งหวังโดยการพัฒนาอย่างต่อเนื่องที่จะลดผลกระทบที่มีต่อสภาพแวดล้อมและทรัพยากรธรรมชาติของโลก ในขณะที่เดียวกันจะรักษาความปลอดภัยและสุขอนามัยของพนักงานและสาธารณชน

## 2. เราจะมุ่งมั่นไปสู่

- การทำตามหรือทำให้ดีกว่าตามความต้องการของกฎหมายที่เหมาะสมในที่ที่เหมาะสมเราจะตั้งมาตรฐานของเราซึ่งจะทำตามบรรทัดฐานของสภาพแวดล้อมและส่วนที่เกี่ยวข้องกับชนกลุ่มน้อย
- พัฒนาและปรับปรุงขั้นตอนต่างๆเพื่อตรวจสอบควบคุมและทบทวนผลกระทบอย่างมากทางสภาพแวดล้อม(ระบบการบริหารสภาพแวดล้อมหรืออีเอ็มเอส) และทำให้ทันสมัยหากจำเป็น
- สนับสนุนผู้จัดการด้านการผลิตให้รับผิดชอบต่อสภาพแวดล้อม ให้การสนับสนุนการฝึกแนะนำเพื่อช่วยให้พวกเขาปรับสภาพแวดล้อมสุขภาพและนโยบายการปฏิบัติที่ปลอดภัยและมั่นคง
- จัดให้มีสภาพการทำงานที่ปลอดภัยสำหรับพนักงานของเรา สนับสนุนให้มีการปรับปรุงที่เป็นไปได้และจัดการฝึกในที่ที่จำเป็น
- ออกแบบและผลิตสินค้าของเราโดยคำนึงถึงสภาพแวดล้อม มุ่งใช้วัสดุและขั้นตอนที่เหมาะสม
- ลดผลกระทบที่มีต่อสภาพแวดล้อมซึ่งเกิดจากผลิตภัณฑ์และกิจกรรมของเรา
- สื่อสารนโยบายและความก้าวหน้าของเราอย่างกว้างขวางและในทุกแห่งที่เหมาะสม แข่งขันและเผยแพร่เทคนิคซึ่งปรับปรุงการปฏิบัติการทางสภาพแวดล้อม
- พยายามให้ข้อมูลกับผู้ใช้ผลิตภัณฑ์ของเราว่าจะใช้ผลิตภัณฑ์ของเราและทำลายผลิตภัณฑ์ที่หือห่อของเราอย่างรับผิดชอบได้อย่างไร
- ปกป้องสังคมท้องถิ่นและสังคมกว้างจากความเสียหายทางสภาพแวดล้อมหรือเรื่องไร้สาระซึ่งมีผลจากกิจกรรมของเรา ให้การสนับสนุนกับสังคมที่เราทำงานอยู่



**Pentland Group plc**  
**Lakeside**  
**Squires Lane**  
**London N3 2QL**  
**England**  
โทรศัพท์: **+44(0)20 8346 2600**  
โทรสาร: **+44(0)20 8346 2700**

**[www.pentland.com](http://www.pentland.com)**  
อีเมล: **[groupbusinessstandards@pentland.com](mailto:groupbusinessstandards@pentland.com)**

กลุ่มบริษัทเพนแลนด์เป็นสมาชิกผู้ก่อตั้งองค์กรส่งเสริมคุณภาพชีวิตและแรงงาน (Ethical Trading Initiative) และเป็นสมาชิกขององค์กรส่งเสริมจรรยาบรรณในการประกอบธุรกิจระหว่างชาติ (International Business Leaders' Forum) และได้เข้าร่วมลงนามรับรองมาตรฐานสากลในการประกอบกิจกรรมทางธุรกิจทั่วโลกที่จัดทำขึ้นโดยองค์การสหประชาชาติ (UN Global Compact) ด้วย